

REVISTA
DE PRENSA

REVISTA DE PRENSA

Seleccionan:

J. CARLOS FERNÁNDEZ MOLINA
MERCEDES DE LA MONEDA GORROCHANO
JOSEFINA VÍLCHEZ PARDO

BRUCE, H.W.A cognitive view of the situational dynamism of user-centered relevance estimation. *Journal of the American Society for Information Science*, 45(3), 1994, 142-148.

Las dificultades relacionadas con el dinamismo situacional de la estimación de la relevancia centrada en el usuario, han supuesto un obstáculo para el desarrollo de las investigaciones sobre la interacción entre usuarios y sistemas de información. En este artículo se identifica una metodología para hacer operativo este concepto desde un punto de vista cognitivo. Se propone un marco de trabajo que permite al usuario articular el esquema cognitivo que se utiliza para estimar la relevancia, y una metodología para registrar los cambios que se producen en ese esquema durante la interacción.

CASANOVA, C. Considerações acerca da relação função/qualidade do microfilme numa biblioteca ou arquivo. *Cadernos BAD*, 1, 1994, 9-18.

Reflexión acerca de la viabilidad y necesidad de un programa de microfilmación en una biblioteca o en un archivo, a fin de salvaguardar y conservar a largo plazo los documentos de especial valor. Un programa de microfilmación sólo será válido si está debidamente planificado y obedece a unas rigurosas reglas, analizados los distintos factores participantes, la autora concluye que un programa de estas características implica técnicos altamente capacita-

dos y altos costes, por lo que si no se hace a escala nacional corre el riesgo de no alcanzar los resultados esperados, duplicar esfuerzos, cambiar cantidad por calidad y desvirtuar la función del microfilm en la conservación del patrimonio bibliográfico nacional.

CORNISH, G.P. Europe divided or united?: networking and document supply, now and in the future. *Libri*, 44(1), 1994, 63-76.

La información resulta accesible internacionalmente cuando el conocimiento no tiene barreras políticas, económicas o intelectuales, y existe un método de comunicación que facilita materiales de todas clases. Desde este punto de vista el autor plantea como la tendencia a hablar de Europa como una unidad necesita ser modificada en función de los diferentes niveles de desarrollo en que se encuentran el Este y el Oeste del continente. Niveles que afectan a la integración de las bibliotecas y los sistemas de información de las diferentes partes de Europa. Después de describir la situación actual el artículo pone especial énfasis en la distribución electrónica de datos y sus implicaciones, como instrumento para el desarrollo de las relaciones Este-Oeste, y la superación de barreras de comunicación, estudiando las bases que tal política de información implicaría.

DANILOWICZ, C. Modelling of user preferences and needs in boolean retrieval systems. *Information Processing and Management*, 30(3), 1994, 363-378.

El crecimiento constante del número de usuarios finales, que no cuentan con la ayuda de intermediarios profesionales, es una fuente de importantes problemas, que tienen que ser solucionados a los diferentes niveles de comunicación hombre-sistema. En este artículo se demuestra que los problemas de los usuarios finales pueden ser resueltos de manera eficaz si se introduce información adicional sobre sus necesidades y preferencias por medio de «perfiles». Se presenta la descripción completa del modelo de recuperación de información, sus características y los algoritmos para calcular los «perfiles».

DUNN, J.A.; MARTÍN, M.S. The whole cost of libraries. *Library Trends*, 42(3), 1994, 564-578.

Con frecuencia se concibe el coste de una biblioteca en términos de asignación presupuestaria, es decir, la disposición de determinadas cantidades de dinero con una finalidad específica. Sin embargo, especialmente en bibliotecas universitarias, el presupuesto es relativamente simbólico, puesto que determinados tipos de gastos tales como los relacionados con el edificio y su equipamiento, luz, calefacción, seguros, contratos de mantenimiento, etc., se incluyen en algún apartado del presupuesto general de la institución, en tanto que otros gastos, por su naturaleza, no se pueden incluir en un informe financiero. Ante esta situación, surge el concepto de «mantenimiento del valor» con una doble dimensión: mantener el valor de los bienes (edificio, colecciones...) y renovarlos para mantener su plena utilidad.

HOOGEVEEN, M.J.; MEER, K. VANDER. Integration of information retrieval and database management in support of multimedia police work. *Journal of Information Science*, 20(2), 1994, 79-87.

Los sistemas de gestión de bases de datos

(DBMS), y en especial el modelo relacional, son el principal componente de la mayoría de los sistemas de información actuales. Además, cada vez más DBMS son el soporte básico de servicios de almacenamiento y recuperación de información multimedia. Sin embargo, las prestaciones más avanzadas de recuperación de información, especialmente para el acceso a bases de datos textuales, son todavía dominio casi exclusivo de los sistemas de recuperación de información (IRS). Hay una urgente necesidad de integrar las prestaciones de un DBMS y un IRS para el manejo de información de tipología múltiple. Se analiza el desarrollo de un sistema de investigación criminal para los departamentos de policía holandeses, que integra totalmente ambos tipos de prestaciones.

LANOUE, M. The french videotex system, Minitel: its uses and applications in libraries. *The Electronic Library*, 12(2), 1994, 89-95.

Tras exponer la historia de Minitel, analizar su éxito en Francia y su uso por parte de las bibliotecas, el autor se pregunta sobre el conocimiento y utilización de Minitel fuera de sus fronteras. Partiendo del hecho de que muchos bibliotecarios utilizan Internet y participan en foros de debate, lleva a cabo una encuesta entre los participantes de dos foros LIBREF-L (reference librarians) y PACS-L (computer service librarians), a fin de detectar el uso de Minitel en bibliotecas no francesas. Finalmente y tras las conclusiones se dan algunas sugerencias para explorar las utilidades y servicios de Minitel.

MAACK, M.N. Public Libraries in transition: ideals, strategies, and research. *Libraries and Culture*, 29(1), 1994, 75-94.

La gran disparidad entre los objetivos de un servicio tradicional y el actual ejercicio de la profesión han creado tensiones y ciertas contradicciones en la biblioteca pública. En las publicaciones de la ALA se puede apreciar la

evolución del concepto de esta biblioteca y de sus objetivos en un entorno cada vez más electrónico. La segunda parte del artículo aborda las estrategias del cambio, fundamentalmente la cooperación y el proceso de planificación para que la biblioteca cumpla su misión, lo que implica un análisis detallado de la comunidad y la determinación de criterios de evaluación. A continuación, se pone de manifiesto cómo las investigaciones se han centrado principalmente en las necesidades y servicios locales.

PARK, T.K. Toward a theory of user-based relevance: a call for a new paradigm of inquiry. *Journal of the American Society for Information Science*, 45(3), 1994, 135-141.

El concepto de relevancia ha jugado un papel fundamental en la evaluación de la recuperación de información, aunque en tal investigación se ha prestado poca atención a los usuarios. Las deficiencias metodológicas han sido detectadas y ampliamente criticadas, por lo que se han propuesto métodos alternativos. Se plantea la necesidad de desarrollar el concepto de relevancia basada en el usuario para beneficio de los usuarios y para un desarrollo significativo de la investigación futura en recuperación de información. Se sugiere el uso de un enfoque de investigación cualitativo como metodología alternativa para el estudio de la relevancia basada en el usuario.

ROGER, D. Catalogues en ligne accessibles par le public: recherche exploratoire. *Bulletin des Bibliothèques de France*, 339(2), 1944, 43-50.

Presenta el estudio del proyecto PAC-PARANINFO sobre la utilización de los OPAC, realizado desde octubre de 1991 a marzo de 1992. Se inicia con la detección, a través de la literatura profesional, de una serie de fenómenos observados, tales como la nula utilización de los OPAC por parte de muchos usuarios en bibliotecas que disponen de él, los

errores cometidos al usarlos, unas expectativas inadecuadas y una escasa comprensión del catálogo. El equipo de trabajo compuesto por profesionales de distintos sectores, recogió un corpus de búsquedas reales, con el interés de poder utilizar el material para estudios posteriores y analizarlo para responder a una serie de cuestiones referidas a diversos aspectos que interesaban al equipo. Los datos obtenidos sugieren distintas vías para mejorar los OPAC y ponen de manifiesto la necesidad de que la ergonomía del sistema favorezca el aprendizaje del usuario.

ROWLEY, J. The controlled versus natural indexing languages debate revisited: a perspective on information retrieval practice and research. *Journal of Information Science*, 20(2), 1994, 108-119.

Se lleva a cabo una revisión histórica del clásico debate entre lenguajes de indización naturales y controlados. Se establece una división en cuatro períodos, de los que el último se caracteriza por el desarrollo de los sistemas de usuarios finales: OPACs y bases de datos en CD-ROM. Los avances recientes en el campo de los sistemas expertos para la representación del significado, pueden conducir a sistemas capaces de ofrecer una ayuda significativa al usuario final en su búsqueda de información. Entretanto, la recuperación de información utiliza una mezcla de lenguajes naturales y controlados para buscar en la amplia variedad de diferentes tipos de bases de datos.

SALAÜN, J.M. Quelques questions posées par l'économie aux bibliothèques (et vice versa). *Bulletin des Bibliothèques de France*, 39(3), 1994, 8-12.

Aunque la gestión económica es un tema poco tratado en la literatura francesa, desde hace pocos años los investigadores se preocupan de este asunto desde una perspectiva dual: la relación existente entre economía e informa-

ción, por un lado y, por otro, la que hay entre economía y cultura. Para avanzar eficazmente los bibliotecarios deben comprender el lenguaje de los economistas, al menos el de los dedicados a la economía de servicios. Desde esta óptica, la lectura fomentada por la biblioteca se puede analizar como un consumo, como la producción de un servicio que se acerca a las necesidades de los usuarios, como una acumulación de capital cultural con dos facetas: una faceta intelectual representada por el interés de los documentos reunidos y una faceta simbólica representada por el valor que supone que ese capital sea detentado por la colectividad. Por último, la lectura se presenta como la vinculación a un patrimonio.

SILVA, M. The evolution of the Internet and national high-speed networks in the United States, Canada, Japan and Europe. *Argus*, 22(3), 1994, 25-31.

La expansión de Internet, como red de redes, es exponencial. Ello ha dado lugar a importantes presiones para el desarrollo e implantación de redes de telecomunicaciones de alta velocidad, lo que afecta tanto a las políticas nacionales de información como al comportamiento del sector privado. Partiendo de una reseña histórica sobre el origen de Internet, vinculado al departamento de defensa de los EE.UU., el autor analiza el desarrollo de programas y redes nacionales de alta velocidad y sus implicaciones en centros de información y bibliotecas, en Japón (JUNET, NACSIS), en Europa (prog. COSINE-EuropaNET), en EE.UU. (HPCC, NREN, NII) y en Canadá (CANARIE, CENC, COECEE).

SMITH, R. National Bibliographies on CD-ROM: development of a common approach. *International Cataloguing and Bibliographic Control*, 23(1), 1994, 15-18.

Las bibliotecas nacionales europeas distribuyen información legible en máquina desde hace unos veinte años, pero es desde 1987

cuando el CD-ROM adquiere un papel considerable dentro de las bibliografías nacionales. Así, la British Library y la Bibliothèque Nationale trabajan juntas en un proyecto piloto en CD-ROM, que es distribuido y evaluado en 1988, al mismo tiempo que la Deutsche Bibliothek produce otro CD-ROM piloto. Tras la experiencia, y a fin de diseñar futuras medidas de normalización, nace un nuevo proyecto al que se añaden Dinamarca, Holanda, Italia y Portugal. Entre sus objetivos está mejorar la accesibilidad de las bibliografías nacionales europeas, disminuir los costes de la catalogación mediante el intercambio de registros, desarrollar estrategias, aplicaciones y formatos bibliográficos para CD-ROM. El artículo finaliza con el desarrollo de los nueve subproyectos implicados.

SWAIN, L.; CLEVELAND, G. Overview of the Internet: origins, future, and issues. *IFLA Journal*, 20(1), 1994, 16-21.

Se ofrece una visión de la red Internet cuyo origen se sitúa en Estados Unidos a finales de los años sesenta, pero a la que en los últimos años se han conectado organizaciones de diversos tamaños e incluso usuarios particulares, por lo que en la actualidad es una red global que conecta millones de ordenadores por todo el mundo, posibilitando la llamada «biblioteca electrónica» y permitiendo el acceso a ingentes cantidades de información desde el domicilio. Los servicios tradicionalmente disponibles en Internet son el correo electrónico, acceso remoto y transferencia de ficheros, aunque se trabaja para crear una red de alta velocidad y capacidad que soportará el acceso y recuperación de universidades, escuelas primarias y secundarias y bibliotecas públicas. Se señalan las cuestiones importantes para la creación de futuras redes de información, así como la necesidad de que la biblioteca desempeñe un papel activo en la nueva infraestructura de la información.